

联 合 国



大 会



安全理事会

Distr.  
GENERAL

A/38/782  
S/16312

6 February 1984

CHINESE

ORIGINAL: ENGLISH

大会  
第三十八届会议  
议程项目 41  
塞浦路斯问题

安全理事会  
第三十九年

1984年2月3日

塞浦路斯常驻联合国代表

给秘书长的信

1983年12月18日，一名在尼科西亚分界线值勤的塞浦路斯国民警卫队青年战士惨遭土耳其占领部队枪杀。这一严重事件是土耳其占领部队在停火线上第三起蓄意谋杀塞浦路斯国民警卫队队员的事件。这是土方一系列侵略行动的一部分，其目的在于加创紧张局势，并严重阻碍谋求塞浦路斯问题的和平解决。

土耳其肢解塞浦路斯的种种企图遭到普遍的谴责，加以全世界已认识到土耳其在塞浦路斯境内的占领军应对其无数残害无辜人民的重大罪行负责，因此，土方才力图为这些残忍的蓄意谋杀事件进行辩解。

于是，土耳其的宣传机器编制了一部短片；在最近散发的1984年1月20日第 A/38/774-S/16281 号决议中提到了这部影片。在这部影片中，两位作者拼命想方设法为土耳其侵略者的罪恶行为进行辩解。

84-03488

该影片的剧本在其表现形式和本质方面既笨拙而又幼稚。该影片的剧作者、作曲、制片和导演无疑是土耳其侵略者；他想把“不正当的”行为归罪于他们未来的受害者，即塞浦路斯国民警卫队队员。这部影片的目的，显然是要以先发制人的方式，防止全世界对安卡拉进行谴责；其办法是设法表明国民警卫队队员的行为是对土耳其军队的挑衅，这种挑衅已达到不可容忍的地步，因此影片中虽未提到，但后来发生的谋杀塞浦路斯人的事件，就可被看作是土耳其士兵忍无可忍的自然结果。于是，一向以无容忍之心而闻名的土耳其侵略者就作出了他们认为是顺乎自然的行为，那就是把任何对他们进行“挑衅”的人消灭掉。

土耳其这部电影的播放和发行的时间无疑地表明，这部电影是有意识地为了混淆视听而事先蓄谋和炮制的，其目的是为它蓄意残杀塞浦路斯国民警卫队战士作辩解。因此，一名国民警卫队战士于1983年12月18日被杀后，土耳其的电视就立即播放了这部影片，这绝不仅仅是偶然的。

只要有基本的技术知识和简单的逻辑就可使人得出无可避免的结论，即电影中的有关情节不是土耳其士兵有意挑衅的结果（土耳其士兵完全没有出现在电影中，其原因是显而易见的。），便是土耳其方面骗人的把戏。因为如果有人认为塞浦路斯国民警卫队战士或任何国家的士兵会在对方没有挑衅的情况下无缘无故地作出不轨的行为或大声叫嚷，那就太天真了。

土耳其方面在杀害国民警卫队战士以前就炮制了这个电影以及在最近的血腥残杀后又播放这一电影，这个事实也无疑地证明了这些罪行是有预谋的，土耳其的宣传企图将责任推给受害者，以便为这些罪行辩解，这样做是完全徒劳的。任何捏造出来的电影都不能够为土耳其方面无可置疑的罪行提供正当理由或转嫁责任。这个电影是虚构的，而残杀国民警卫队战士一事却是一个令人痛苦的现实。

但是，A/38/774-S/16281号文件的两位作者在策划其宣传时，由于缺乏令人信服的论据，就采取援引塞浦路斯日报《自由爱好者报》刊登的一篇关于这个电影的文章，认为这是一个便宜之计。我不愿评论这篇文章的实质，因为它表达了编辑者们的意见，而只是想说，它表明了一个事实，即塞浦路斯共和国是一个新闻完全自由的民主社会，同土耳其的情况形成了鲜明的对照，因为在土耳其没有人可以或敢于在报上或以其它方式批评政府而不担心遭到迫害。

请将本信作为大会第三十八届会议议程项目41的文件和安全理事会的文件散发。

塞浦路斯常驻联合国代表

大使

康斯坦丁·穆舒塔斯（签名）

-----